



DE Technisches Datenblatt TECE Thermostatkopf

GB Technical data sheet TECE thermostat head

FR Notice Technique TECE tête thermostatique

IT Scheda Tecnica TECE testa termostatica

ES Datos técnicos – TECE cabeza termostática

CZ Technický list TECE termostatická hlavice

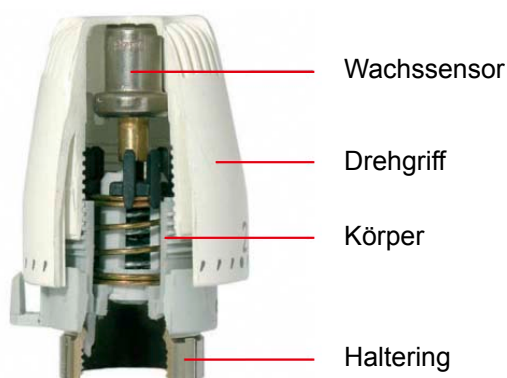
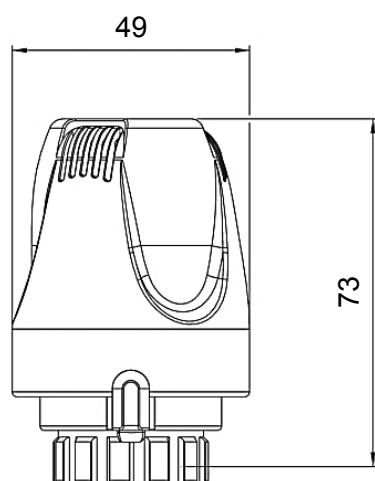
PL Specyfikacja techniczna TECE głowica zaworu termostatycznego

RU Технические данные термостатическая головка



874 04 30

- hoher Montage- und Bedienungskomfort
- ergonomisch geformt und leichte Ablesbarkeit der Temperatureinstellung
- mit integriertem Wachssensor
- genaue Einstellung der gewählten Temperatur
- Begrenzungs- und Feststellvorrichtung
- Anschlussgewinde M 30 x 1,5
- Gewinde: Messing vernickelt
- Temperaturbereich: 5–29 °C
- Frostschutz: 5 °C
- Energieeinsparung, nur 0,5 °C Hysterese



Technische Änderungen vorbehalten.

Montage und Anwendung

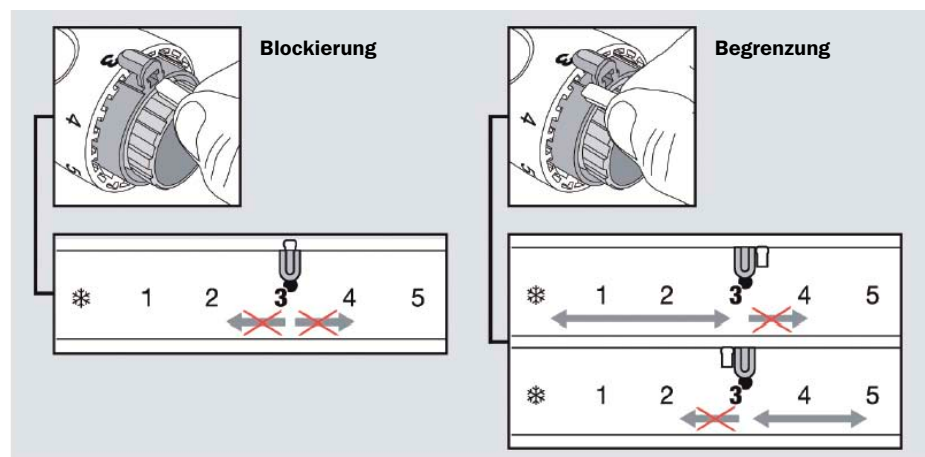
Temperatureinstellung

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Frostschutz

Wir empfehlen den Thermostatkopf während der Sommerzeit auf Position 5 zu stellen.

Begrenzung und Blockierung



Hinweis:

Die den Einstellungszahlen des Thermostaten entsprechenden Raumtemperaturen gehen aus der Temperaturskala hervor. Die Angaben sind Richtwerte, da die erreichten Raumtemperaturen häufig u.a. von den Einbaubedingungen beeinflusst werden.

Der Thermostatkopf sollte nicht hinter Möbel, Paneele und Vorhänge usw. verborgen werden, da es sonst zu Wärmestau kommen kann.

Germany TECE GmbH

Hollefeldstraße 57
D-48282 Emsdetten

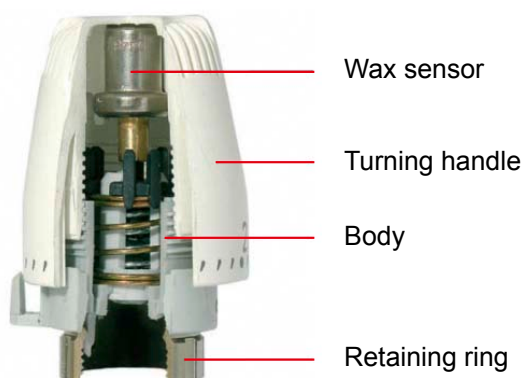
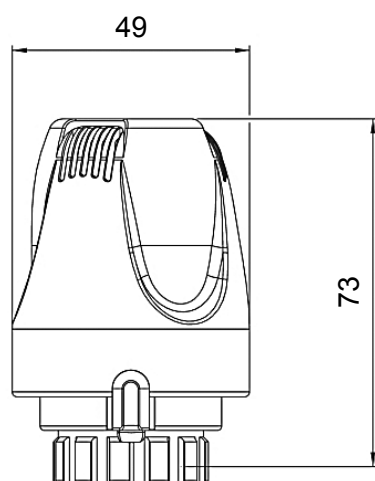
Phone: +49 2572 928 0
Fax: +49 2572 928 124

info@tece.de
www.tece.de



874 04 30

- Easy assembly and operation
- Ergonomically designed, with temperature setting easy to read
- With integrated wax sensor
- Precise setting of the selected temperature
- Limiting and blocking device
- Connection thread M 30 x 1.5
- Thread: nickel-plated brass
- Temperature range: 5–29 °C
- frost protection: 5 °C
- Energy saving, only 0.5 °C hysteresis



We reserve the right to make changes to the specifications.

Assembly and application

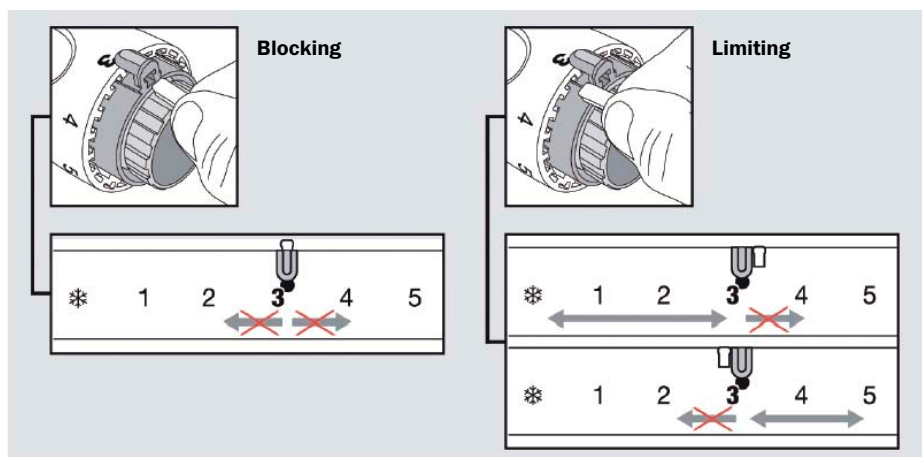
Temperature setting

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

frost protection

During the summer, we recommend setting the thermostat head to position 5.

Limiting and blocking



Notice

The room temperatures corresponding to the setting values of the thermostat come from the temperature scale. They are guideline values, as the room temperature achieved is often influenced by the installation conditions, among other things.

The thermostat head should not be concealed behind furniture, panels, curtains etc., as this could cause heat accumulation.

Germany TECE GmbH

Hollefeldstraße 57
D-48282 Emsdetten

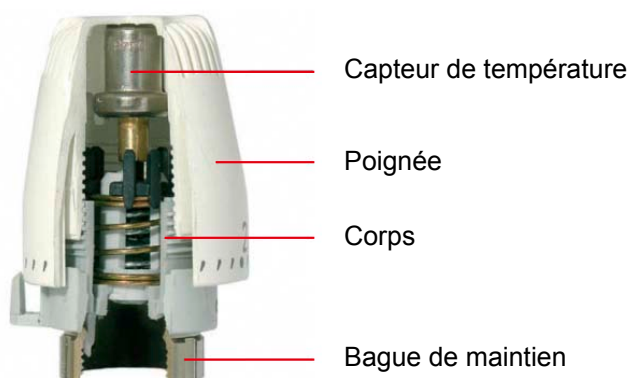
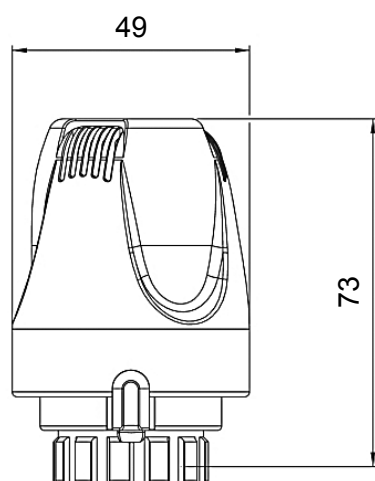
Phone: +49 2572 928 0
Fax: +49 2572 928 124

info@tece.de
www.tece.de



874 04 30

- Facile à installer et à utiliser
- Design ergonomique, avec réglage de température facile à lire
- Avec capteur de température intégré.
- Ajustement précis de la température choisie
- Système de limitation et de blocage
- Filetage mâle M 30 x 1.5
- Filetage: laiton nickelé
- Plage de température: 5–29 °C
- Protection anti-gel: 5 °C
- Economies d'énergies, seulement 0.5 °C d'hystérésis



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux spécifications.

Installation et utilisation

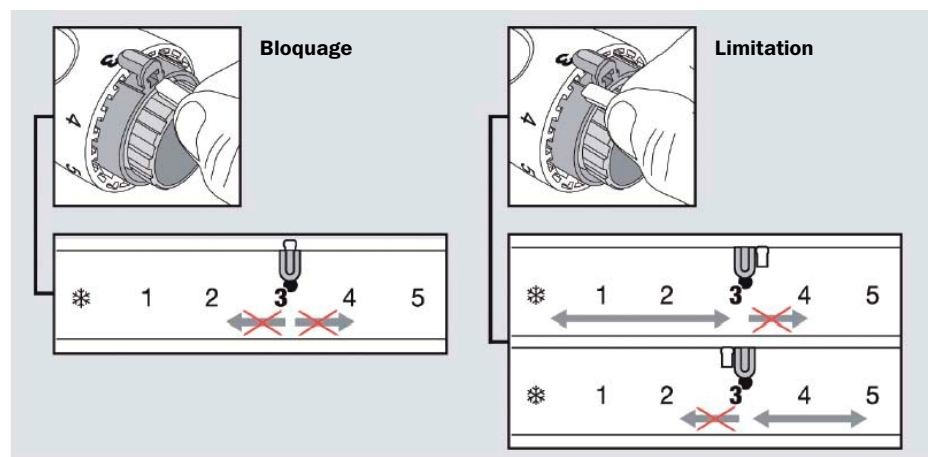
Réglage de la température

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Portection
anti-gel

Durant l'été, nous recommandons de mettre
la tête thermostatique sur la position 5.

Limitation et blocage



Nota

Les nombres correspondant au réglage de la température ambiante viennent d'une échelle de température. Ce sont des valeurs indicatives, sachant que la température est souvent influencée par les conditions d'installation et d'utilisation.

La tête thermostatique ne doit pas être installée derrière des panneaux, meubles, rideaux, etc.. car cela peut créer une accumulation de chaleur.

France TECE France

5 rue Jean Rostand
F - 69740 Genas

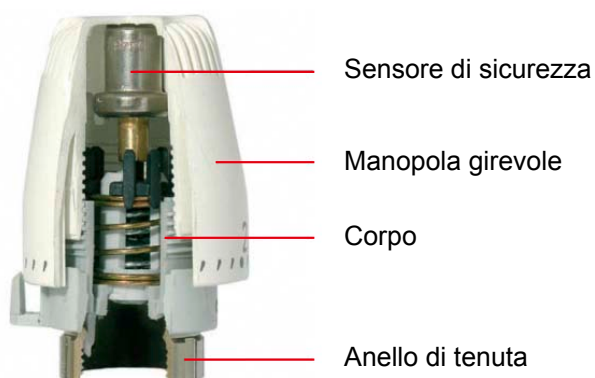
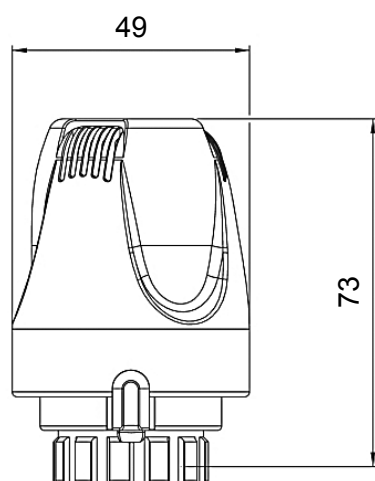
Phone: +33 437 453 810
Fax: +33 437 454 110

info@tece.fr
www.tece.fr



874 04 30

- Facilità di montaggio e funzionamento.
- Design ergonomico e facile visualizzazione della temperatura impostata.
- Con sensore di sicurezza integrato.
- Precisa regolazione della temperatura selezionata.
- Dispositivo di limitazione e bloccaggio.
- Filetto di collegamento M 30 x 1,5
- Filetto: ottone nichelato.
- Intervallo di temperatura: 5–29 °C
- Protezione antigelo: 5 °C
- Risparmio energetico, solo 0.5 °C isteresi.



Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle specifiche.

Montaggio e applicazione

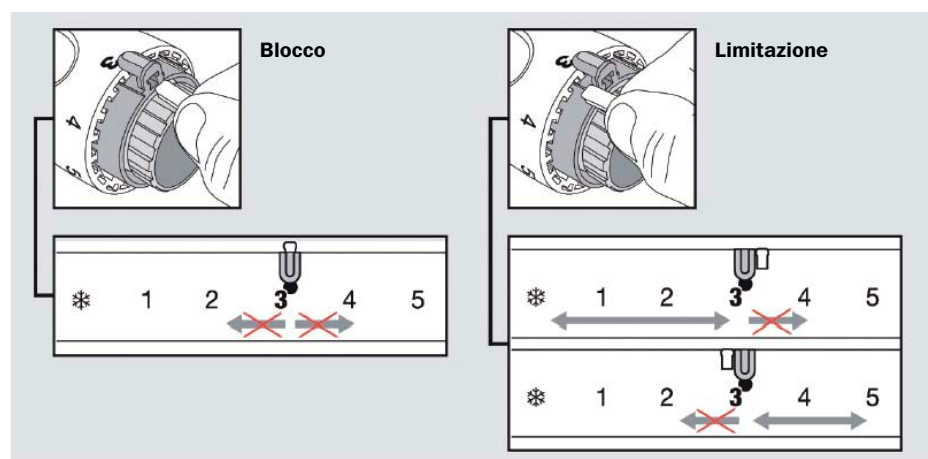
Impostazione della temperatura

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Protezione antigelo

Durante il periodo estivo, si consiglia di impostare la testa termostatica sulla posizione 5.

Limitazione e blocco



Avvisi

I valori corrispondenti alla regolazione della temperatura del termostato, sono mostrati in scala di temperatura. I valori sono indicativi, in quanto le temperature raggiunte spesso possono essere influenzate dal locale in cui viene installato.

La testa termostatica non deve essere nascosta dietro mobili, pannelli, tende, etc., poiché ciò potrebbe causare l'accumulo del calore.

Italy

TECE Italia

Via dell'Industria, 24 A
I - 41051 Castelnovo Rangone (MO)

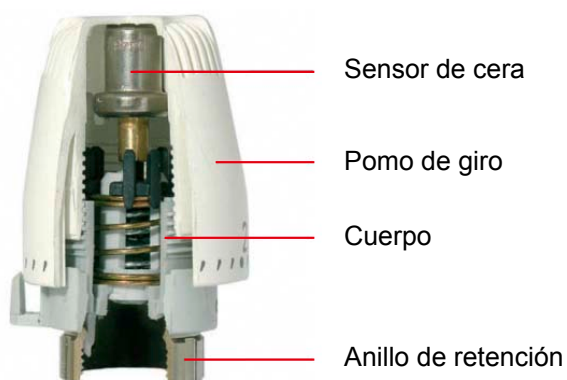
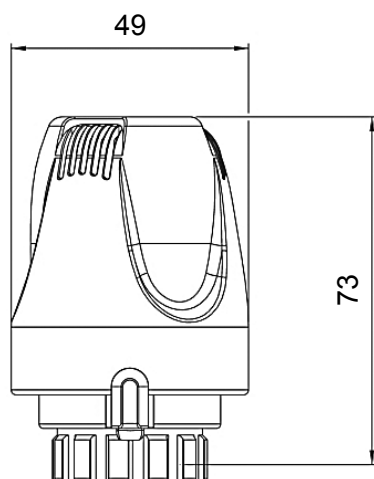
Phone: +39 0 595 334 011
Fax: +39 0 595 334 010

info@teceitalia.com
www.tece.it



874 04 30

- Fácil montaje y manejo
- Diseñado ergonómicamente, con indicadores de temperatura fáciles de leer
- Con sensor de cera integrado
- Ajuste preciso de la temperatura seleccionada
- Dispositivo de limitación y bloqueo
- Rosca de conexión M 30 x 1.5
- Hilo de rosca: latón niquelado
- Rango de temperatura: 5–29 °C
- Protección anticongelante: 5 °C
- Ahorro de energía, sólo 0.5 °C histéresis



Nos reservamos el derecho a efectuar cambios en las especificaciones.

Montaje y aplicaciones

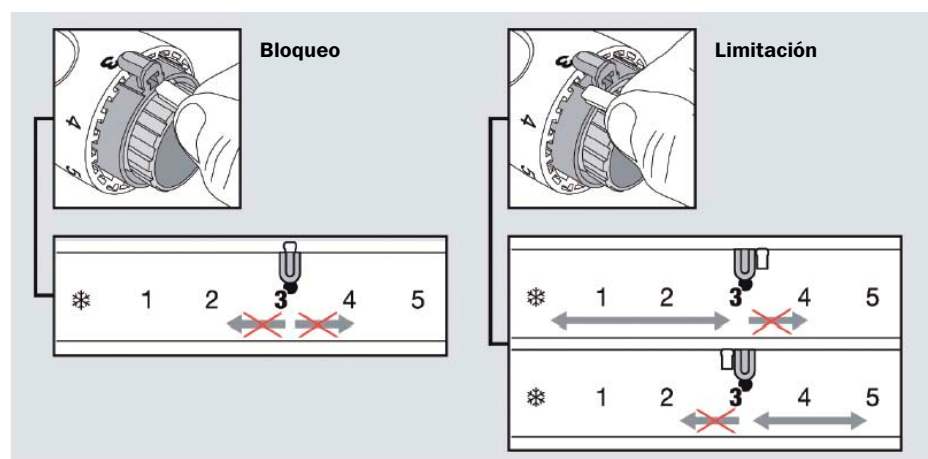
Ajuste de temperatura

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Protección
anticongelante

Durante el verano recomendamos ajustar
el cabeza termostática a la posición 5.

Limitación y bloqueo



Nota

Las temperaturas correspondientes a los valores de ajuste del termostato, vienen de la escala de temperatura. Existen valores de guía ya que la temperatura alcanzada de en una estancia es frecuentemente influenciada por la condiciones de la instalación, entre otras cosas.

La cabeza termostática no debe ser oculta detrás de muebles, paneles, cortinas etc, esto podría producir acumulación de calor.

Spain

TECE Haustechnik, S.L.
Enrique Mariñas, 28 bajo
E - 15009 A Coruña

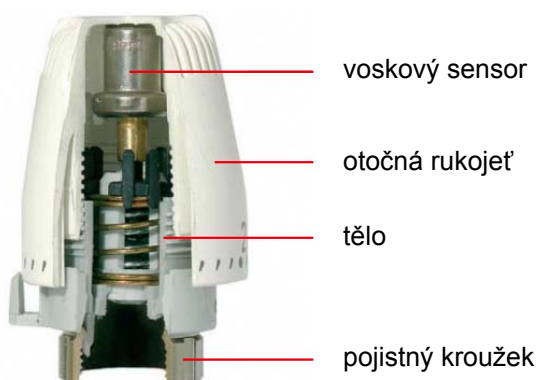
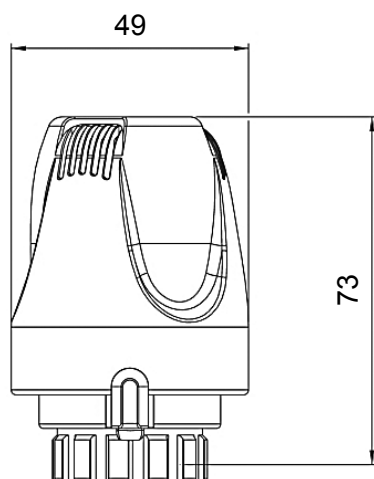
Phone: +34 881 89 50 25
Fax: +34 881 89 50 26

info@tece.es
www.tece.es



874 04 30

- Jednoduchá montáž a vysoký komfort užívání
- Ergonomický tvar a snadné čtení nastavení teploty
- S integrovaným voskovým čidlem
- Přesné nastavení požadované teploty
- Omezující a blokovací zarážky
- Připojovací závit M 30 x 1.5
- Závit: poniklovaná mosaz
- Rozsah teplot: 5–29 °C
- Ochrana proti zamrznutí: 5 °C
- Energeticky úsporná, hystereze pouze 0.5 °C



Technické změny vyhrazeny.

Montáž a použití

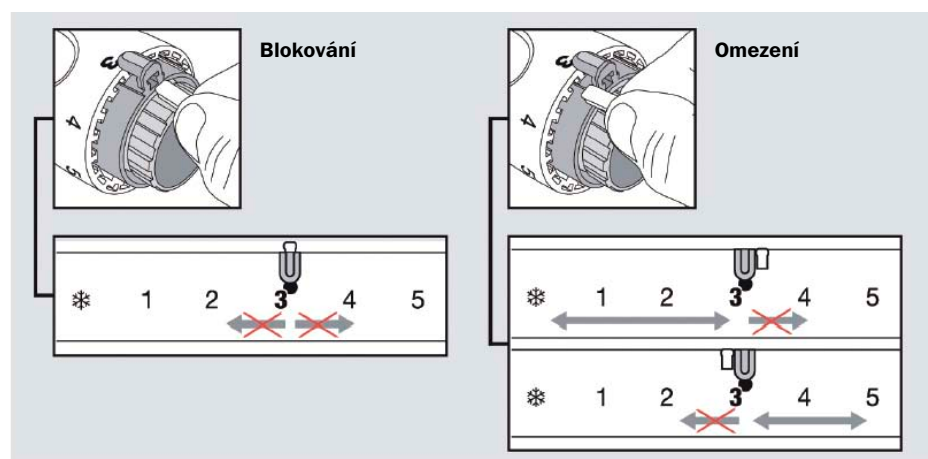
Nastavení teploty

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Ochrana proti
zamrznutí

V letních měsících doporučujeme
termostatickou hlavici nastavit na pozici 5

Omezení a blokování



Upozornění

Teplota v místnosti koresponduje s nastavenými hodnotami na teplotní stupnici termostatu. Hodnoty jsou pouze přibližné, protože teplota v místnosti je ovlivňována mnoha faktory.

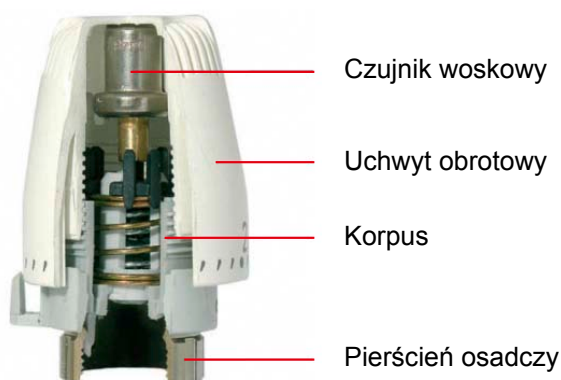
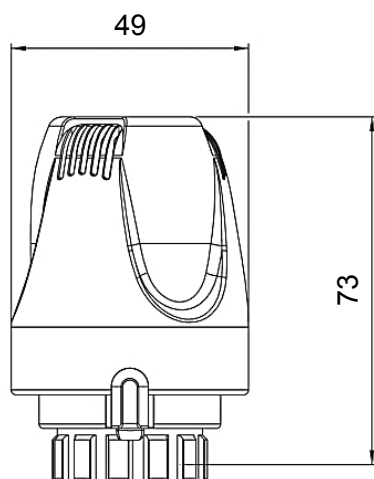
Termostatická hlavice by neměla být ukryta za nábytkem, panely, závěsy atd., protože by došlo k akumulaci teploty.

Czech Republic
TECE Česká republika, s.r.o.
 Vochtářova 2449/5
 CZ - 180 00 Praha 8 - Libeň
 Tel.: +420 273 134 240
 info@tece.cz
 www.tece.cz



874 04 30

- Łatwy montaż i obsługa
- Ergonomiczny kształt ułatwiający odczyt nastawy temperatury
- Z wbudowanym czujnikiem woskowym
- Precyzyjne ustawienie wybranej temperatury
- Ograniczenie lub blokowanie nastawy temperatury
- Gwint przyłączeniowy M 30 x 1.5
- Gwint: mosiądz niklowany
- Zakres temperatury : 5–29 °C
- Ochrona przeciwzamrożeniowa: 5 °C
- Oszczędność energii, tylko 0.5 °C histerezy



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacji.

Montaż i zastosowanie

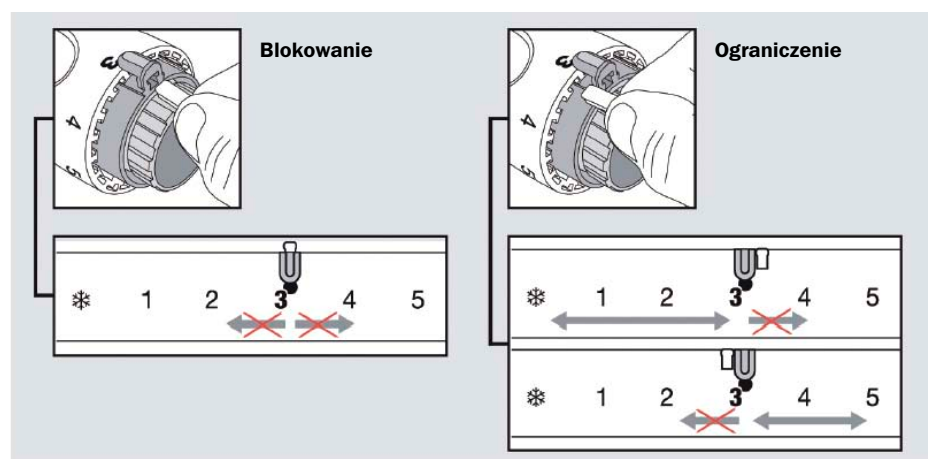
Ustawianie temperatury

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Ochrona przeciwzamrozeniowa

Latem, zalecamy ustawienie głowiny termostatu w pozycji 5.

Ograniczenie i blokowanie



Uwaga

Temperatury pokojowe odpowiadające wartościom nastawy termostatu pochodzą ze skali temperatury. Są to wartości orientacyjne, ponieważ często wpływ na temperaturę osiągniętą w pokoju mają warunki montażu.

Zawór termostaticzny z głowicą nie powinien być ukryty za meblami, panelami, zasłonami, itp., ponieważ może to spowodować nagromadzenie ciepła.

Poland
TECE Sp. z o.o.

Wrocławska 61
PL - 57-100 Strzelin

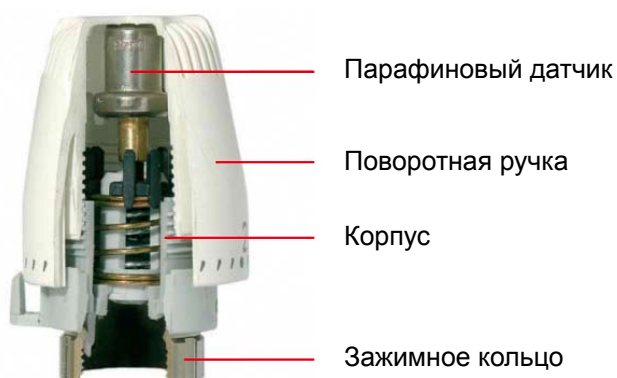
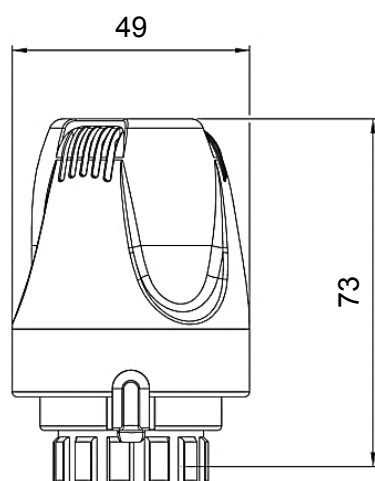
Phone: +48 713 839 100
Fax: +48 713 839 101

tece@tece.pl
www.tece.pl



874 04 30

- Простой монтаж и удобное обслуживание
- Эргономичный дизайн с удобным регулированием температуры
- Интегрированный парафиновый датчик
- Точная регулировка заданной температуры
- Устройство ограничения и фиксации
- Зажимное кольцо М 30 x 1,5
- Резьба - никелированная латунь
- Регулирование температуры: 5–29 °C
- Защита от замерзания: 5 °C
- Энергоэкономичная: гистерезис всего 5 °C



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в спецификацию.

Монтаж и применение

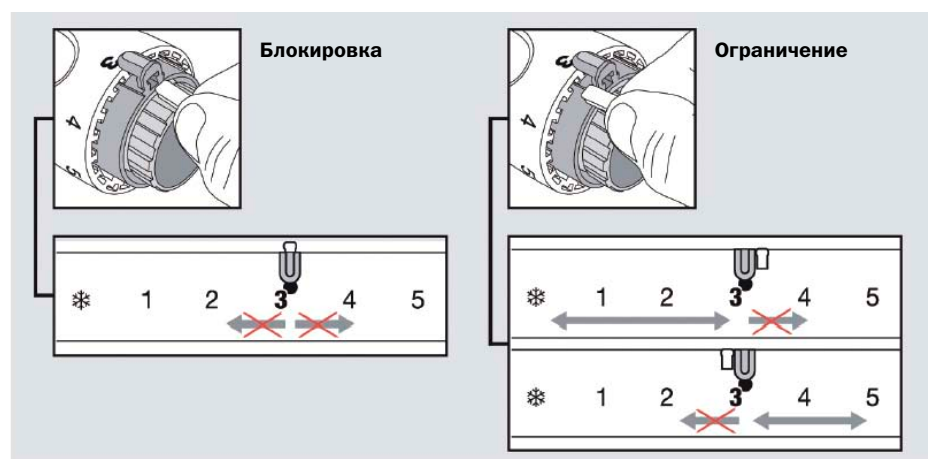
Установка температуры

5	9	11-14	15-18	19-22	22-25	26-29	°C
I	*	1	2	3	4	5	I

Защита от
замерзания

В летний период рекомендуется установка
термостатической головки в положение 5.

Ограничение и блокировка



Указание

Комнатные температуры соответствуют цифрам на шкале термостата согласно приведенной шкале. Эти цифры являются контрольными, так как на реальные комнатные температуры часто влияют условия установки.

Термостатическая головка не должна быть закрыта мебелью, панелями, шторами и т.п., так как они могут вызвать аккумуляцию тепла.

Россия

ООО „ТЕСЕ Системс“

143405, Московская обл.,
Красногорский р-н, д. Гольево,
ул. Центральная, д. 3

Тел.: +7 495 988 07 94

Факс: +7 495 988 07 95

info@tece.ru

www.tece.ru